

Porównanie tłumaczeń Liczb 21:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż ogień wyszedł z Cheszbonu, płomień z grodu Sychona, pożarł Ar* w Moabie, pochłoniął** wzgórza Arnonu. ¹⁾²⁾

¹⁾ pożarł Ar, אָקלָה עַר : wg PS: pożarł aż po Moab, hbr. אָקלָה עַד ; pożerał miasta Moabu, hbr. אָקלָה עָרֵי , BHS.
²⁾ pochłoniął, po em.: בָּלְעָה (bal'ah), por. G; wg MT: panów, בָּעָלֵי (ba'ale), w tym przypadku może się odnosić do wodzów tych obszarów lub do bóstw czczonych w tamtejszych świątynkach.